

תאריך: 03.05.2007

הזמנה : 5004792

הקמת מערכת הכשרה והסמכה לתמיכה בתשיות גז טבעי במפעלי כי"ל.

מ.נ. פרוייקט: פרנץ חיים  
 מפקח : פרקש אריה  
 מפקח :  
 מספר חו"ז : 943907

לכבוד  
 שלהבת מערכות מידע  
 בר אילן 3  
 ראשון לציון 75260

א.נ.

אנו מזמינים מכם את ביצוע העבודה המפורטת להלן בתנאים המצויינים בהזמנה זו. למונחים השונים בהזמנה זו תהא המשמעות הנודעת להם בתנאים הכלליים. המונח חברה פירושו מפעלי ים המלח בע"מ והמונח קבלן מתייחס לגוף הנמען לעיל שכתובתו לעיל.

1. תיאור העבודה - כמפורט להלן או בנספח א' המצורף (אם מצורף).
2. רשימת נספחים - נספח א' - מפרט ותאור העבודה  
 נספח ב' - רשימת כמויות ולוח מחירים
3. התמורה
4. מועד להשלמת העבודה  
 על פי רשימת הכמויות ולוח המחירים המצורפים להזמנה זו כנספח ב.  
 - החל מתאריך ההתחלה האמור ב"צו התחלת עבודה" ולמשך 7 חודשים.  
 לו"ז לכל שלב:  
 שלב ראשון - עד חודש.  
 שלב שני - עד 3 חודשים מתחילת ההסכם.  
 שלב שלישי - במהלך שנת 2007.
5. תנאי תשלום - שוטף + 32 יום מתאריך קבלת חשבונית המס.
6. על אף האמור לעיל, אם תקבל החברה את חשבונית המס עד ה-5 לחודש שלאחר מכן, תיראה חשבונית המס לצורך פרעונה כאילו הוגשה בחודש הקלנדרי הקודם וזאת בתנאי שחשבונית המס תישא תאריך של היום האחרון של החודש הקלנדרי שבו בוצעה העבודה.  
 החברה רשאית להעביר ולהמחות הזמנה זו, כולה או חלקה, או כל זכות או התחייבות שעל פיה, לכל צד שלישי שתמצא לנכון בכפוף לכך שבהעברה או המחאה כאמור לא יפגעו זכויות הספק/הקבלן שעפ"י הזמנה זו.

- 6.2 הגשת בקשות לרישום פטנט , לחידוש הרישום או להגנה על פטנט תהא מסורה לשיקול דעתה הבלעדי של החברה .
7. ביטול ההסכם
- 7.1 על אף האמור בהזמנה תהא החברה רשאית להביא את ההסכם לידי סיום על ידי מתן הודעה בכתב לספק 30 (שלושים) יום לפני מועד כניסת הביטול לתוקפו .
- 7.2 כל צד רשאי להביא את ההסכם לידי סיום לאלתר במקרה של הפרה יסודית או מינוי כונס נכסים או כונס נכסים ומנהל, או מתן צו פירוק או צו פשיטת רגל או עשיית הסדר עם או לטובת נושים בקשר לצד האחר.
- 7.3 תוך 5 ימים מתאריך כניסת ביטול ההסכם לתוקף עפ"י ההוראות שלעיל ימסור הספק לחברה בכתב את כל המסמכים, הממצאים, התוצאות וכל חומר אחר הנוגע לשירותים ולביצועם ע"י הספק, כפי שהיו קיימים במועד כניסת ביטול ההסכם לתוקף .
- 7.4 בכפוף לקיום הוראות ס"ק 7.3 לעיל ע"י הספק, יהא הספק זכאי לתשלום חלקי בגין השירותים שניתנו על ידו עד למועד ביטול ההסכם, בסכום שיקבע ע"י החברה .
- במקרה שההסכם בוטל ע"י החברה עפ"י הוראות ס"ק 7.2 לעיל, תהא החברה רשאית לנכות ו/או לחלט ו/או לקזז מהסכום שיגיע כאמור בס"ק 7.4 זה כל נזק ו/או הוצאה שנגרמו לחברה בקשר עם ביצוע ההסכם ו/או בקשר עם ביטולו כאמור. אין בהוראות ס"ק 7.4 זה כדי לגרוע מהוראות ס"ק 10.6 להלן .
8. הסבה
- 8.1 הספק לא יסב, ימחה או יעביר בדרך כלשהיא את זכויותיו או חלק מהן או את חובותיו או איזה מהן עפ"י או בקשר להסכם לצד שלישי כלשהו אלא אם קיבל לכך את הסכמת החברה בכתב ומראש. הסבה, המחאה או העברה אחרת כאמור לעיל.
9. מעמד של קבלן עצמאי
- 9.1 מתן השירותים על ידי הספק לחברה ייעשה על ידו כקבלן עצמאי לכל צורך ועניין . הספק לא יהיה עובד של החברה ולא ישררו ולא יתקיימו בין החברה ובין הספק יחסים של מעביד - עובד. הספק מאשר ומסכים בזאת לא לטעון ולא להעלות טענות בפורום או במועד כלשהוא שיהא בהן כדי לפגוע באמור לעיל לענין מעמדו כקבלן עצמאי, או לענין העדר יחסי מעביד - עובד בין החברה ובין .
- הספק מסכים כי אם תחוייב החברה על ידי גורם מוסמך כלשהו לשלם לו סכומים כלשהם בהסתמך על הטענה כי התקיימו בינו ובין החברה יחסי מעביד-עובד, יופחת מראש או למפרע, לפי שיקול דעת החברה, מהתמורה ששולמה או שתגיע לו עפ"י הסכם זה סכום השווה לסכום שתחוייב החברה לשלם כאמור בצירוף 15% וסכום זה יהווה חוב של הספק לחברה אותו ניתן יהיה לקזז מכל סכום שיגיע לספק מהחברה עפ"י ההסכם או אחרת, לרבות מהסכום שתחוייב החברה לשלם .
10. שונות
- 10.1 הסכם זה ממצה את יחסי הצדדים בכל הנוגע לנשואו וכל הסדר, הסכם הבטחה או מצג שנעשו לפני מועד חתימתו, אם נעשו, הינם בטלים ומבוטלים .
- 10.2 כל שינוי או תיקון להסכם זה יכול שיעשו בכתב בלבד. שינוי שלא בכתב וללא חתימת שני הצדדים לא יחשב כמקובל .



- 2 -

הזמנה : 5004792

נא אשרו הסכמתכם לאמור לעיל ע"י חתימתכם במקום המיועד לכך להלן.

גבי נמט  
ראש מחלקת הזמנות ושרותים  
מפעלים המלח בע"מ

בכבוד רב,  
מפעלי זמ המלח בע"מ

אביהו לוסטר  
ראש מערכת התקשורות

יצחק מלול  
מנהל אגף רכש והתקשורות  
כי"ל דשנים

Handwritten signature and date: 10.07.11

אנו הח"מ, מאשרים, מסכימים ומתחייבים לפעול בהתאם להזמנת העבודה הנ"ל. נמו כן אנו מאשרים כי החזיתתם מסוגלת להלן מוסמכים להתייח בשמנו וכי חתימתם מחייבת אותנו לכל צורך וענין.

שלהבת

מ.י.כ.ת. מילע בע"מ

חתימה וחותמת הקבלן

שם הקבלן: אהבה זמ מיזר בע"מ

כתובת מלאה: רח בר אילן 3 ראשון לציון 75260

שם החותם או שמות החותמים בשם הקבלן: גבריאלוב בוז

העתקים: פרנץ חיים  
פרקש אריה

לקבלת הרשאה למעקב אחר החשבוניות שלך  
באתרנו באינטרנט, www.iclfertilizers.com  
יש לפנות ליעקב צביאלי, טל. 08-6465171



## הזמנה מס' 5004792

### הקמת מערכת הכשרה והסמכה לתמיכה בשתיות גז טבעי במפעלי כי"ל

#### נספח א'

#### מפרט ותאור העבודה

1. כללי:  
לקראת קליטת והקמת תשתיות הגז הטבעי במפעלי כי"ל, על הארגון להיערך, להכשיר ולהסמיק את עובדי הארגון בכל הרבדים, הן בהיבט התפעולי והתחזוקתי והן בהיבט הבטיחותי. מערך הדרכתי זה חייב להשתלב בתכניות עבודה המתאימות של שנת העבודה הסמוכה ליישום.  
תכנית ההדרכה וההסמכה החדשה, שמשתלבת בתוכנית הקיימת הדנה בפעילות השוטפת של הארגון, מחייבת ביצוע תהליך מעמיק, מקצועי ומורכב לאיתור הצרכים הרלוונטיים למערכות החדשות.  
חמשת מפעלי כי"ל המשתתפים בפרויקט:  
מפעלי ים המלח  
פריקלס  
רותם דשנים (מישור רותם)  
תרכובות ברום  
מפעל המגנזיום - ים המלח
2. התהליך יחולק לשלושה מרכיבים עיקריים:  
\* שלב אבחון וניתוח צרכים  
\* שלב פיתוח מערכת ההדרכה וההסמכה  
\* שלב היישום.

#### **2.1 שלב ראשון - איתור צרכים ותכנון ההכשרה**

בשלב זה קיימים שני תתי שלבים:

- 2.1.1 ניתוח הבעיות הדורשות פתרון הדרכתי:  
למעשה, בשלב זה אנו מגדירים מהו הצורך של המערכת, האם אנו זקוקים להעשרת עיסוק (תוספת ידע הנדרשת לביצוע מטלות) או הסבה מקצועית. התהליך מתחיל במיפוי קהל היעד - כלל העובדים הקשורים לפרויקט - בהתאם לעיסוקים ולפרופילים המקצועיים של כל עיסוק.  
תהליך זה מלווה בקבלת רשימות ראשוניות של המפעלים לגבי עובדיהם, סוגי עיסוקם, תפקידם המיועד במערכת הגז הטבעי, נהלי והוראות המפעלים השונים וראיונות עם עובדים ומנהלים. לאחר קביעת מרכיבי התפקיד הנדרשים לפרויקט החדש, יש להשוות את המערך החדש לרמות הידע הקיימות

בארגון כדי שניתן יהיה להתמקד בתוספות ובחידושים ובכך לייעל את מערכת ההדרכה החדשה, חלק זה ייעשה על ידי:

- זיהוי פערים לפי תפקידים
- זיהוי פערים ממוקדים לפי מחלקות
- זיהוי הנושאים לפיתוח קורסים והכשרות.

עם סיום שלב זה ניתן לגשת לתת השלב הבא - פיתוח ועיצוב תכנית ההדרכה.

### 2.1.2 פיתוח ועיצוב תכנית ההדרכה:

תת השלב מחולק למספר חלקים התלויים אחד בשני. תוצר כל חלק משמש כבסיס לחלק הבא וכך עד לסיום התהליך. השלבים הם:

- א. הגדרת הנושא – כפי שנגזר מהצרכים.
- ב. הגדרת מטרות ההרצאה – מה אנו רוצים להשיג בסיום ההרצאה.
- ג. בדיקת קהל היעד – רקע, מקצוע, תפקיד, רמת הציפיות.
- ד. נושאי הלימוד – השלד של ההרצאה.
- ה. התכנים – המידע עצמו כפי שנגזר מהנושאים.
- ו. תכנון לוח הזמנים – הקצאת זמן לכל יחידת לימוד.
- ז. עזרי הדרכה – האמצעים שיסייעו בהעברת המסר.

### תוצרי השלב:

- מסמך מטריציוני בחלוקה של עיסוקים/מחלקות/אגפים ומרכיבי תפקיד של כל עיסוק ועיסוק.
- מסמך שונויות בין מפעלים (באם קיים), בין עיסוקים ומרכיבי תפקיד.
- דפי מידע לכל נושא וקורס, הכוללים את שם הנושא, מטרת הלימוד (לרמות ידע, הבנה, או יישום) אוכלוסיית היעד, נושאי הלימוד, משך זמן הלימוד הנדרש ועזרי הלמידה הנחוצים לנושא זה.

### 2.2 שלב שני – פיתוח אמצעי לימוד

לאחר שפיתחנו את הקורס ובידנו הנושאים והתכנים, נוכל לגשת ולהוסיף את העזרים המתאימים, המהווים אמצעי לסיוע בידי המרצה והחניך.

### תוצרי השלב:

- ערכות הדרכה לפי קורסים/אוכלוסיות בהתאם לתוכנית ההדרכה שאושרה בשלב הראשון.
- כל ערכה תכלול: חוברת חניך, מערך שיעור למדריך, סט מצגות power point, מבחן, רשימות תיוג (check lists) לפרוט מהלכי בדיקה יומית, שבועית, וחומר תמציתי כללי שהיה אמור להיות בפנקס הכיס.

- ספרות חניך : - חוברת במלל ותמונה, הממחישה לחניך מבנה מערכות וצורות הפעלה.
- דוגמאות לרשימות תיוג (check lists) לפרוט מהלכי בדיקה יומית, שבועית וכיו"ב
- דוגמאות לנהלים והוראות מסוגים שונים (תפעול, אחזקה, בטיחות, אכות, הגנת הסביבה ועוד)
- דוגמאות לפנקסי כיס (לעובד, לקבלן)
- דוגמאות לסכמות קיר ותרשימי זרימה לתהליכים
- דוגמאות לפלקטים

### 2.3 שלב שלישי – הדרכה בפועל

בגמר שני השלבים לעיל ועל בסיס ההסכמות שיושגו בין הצדדים לנושאי הלימוד, פרקי הזמן והעזרים הנדרשים יבנה גנט (לוי"ז) להדרכות השונות ומיקום ביצוען.

#### תוצרי השלב:

- ערכות הדרכה לפי קורסים / אוכלוסיות
- גנט פעילות לכל ההדרכות
- הדרכות בפועל
- מתן תעודות סיום מתאימות

### 3. רפרנט מטעם המזמין

לצורך פיקוח בפרויקט מטעמנו, מגעים שוטפים, בדיקת התקדמות, תוצרים, חשבונות וכיוצא באלה, נקבע כי מר חיים פרנץ ישמש לצורך כך וייצג את כל המפעלים כאחד. בנוסף לחיים פרנץ יערכו פגישות עם אנשי מחלקת ההדרכה של המפעלים השונים לתאום נושאים משותפים. לצורך ראיונות האנשים (שלב א' בפרויקט) יתוכננו הימים ויוזמנו האנשים מהמפעלים השונים, ע"י ובאחריות גב' גב' כוכי ישראלי – מחלקת הדרכה ברום.

שם העבודה: הקמת מערכת הכשרה והסמכה לתמיכה בתשיות גז טבעי במפעלי כי"ל.

נספח ב' - רשימת כמויות ולוח מחירים

\*\*\* דף ריכוז \*\*\*

פרק	תאור	סכום	אחוז הנחה	סה"כ (לאחר הנחה)
10	הדרכה לעבודה בגז טבעי ב			

סכום : [REDACTED]

הערות:

זבני דרך לתשלום:  
סעיף 10-איתור צרכים:  
ישולם מיידית עם הגשת תוצר השלב.  
סעיף 20-פיתוח אמצעי לימוד:  
בתום כל חודש יוציא הקבלן דו"ח קידום עבודה שמתאר את התקדמות העבודה ובהתאם לאחוזי ההתקדמות, יאושר התשלום של אותו שלב.  
סעיף 30 - הדרכות בפועל:  
בגמר כל חודש תוגש חשבונית וישולם בהתאם לשעות שהושקעו בפועל, אשר אושרו ע"י מנהל הפרויקט.

סלחבת  
מ. רכות מידע בניין

Dead Sea Works Ltd.

Date: 03.05.07

Order No: 5004792

-----  
Establishment of training and certification program for natural gas infrastructure support at ICL plants.

To:  
Shalhevet Information Systems  
Bar Ilan 3  
Rishon Letztion 75260

Project Manager: Ferenc Haim  
Supervisor: Farkash Aryeh

Two whom it may concern:

We are placing an order with you for the following services, under the conditions expressed in this order. The various terms used in this order shall bear their commonly-ascribed meaning. The term Company shall mean Dead Sea Works Ltd. and the term Contractor shall mean the entity described above with the above address.

1. Description of Services – As described below or in Annex A attached (if attached)
2. List of Annexes –       Annex A – Detailed Description of Services  
                                  Annex B – List of Quantities and Price Schedule
3. Compensation –
4. Date for Completion of Services - Beginning with the starting date mentioned in the "Start Work Order" and continuing for 7 months

Schedule for Each Stage:

First stage – Within one month

Second Stage – Within three months of Agreement taking effect

Third Stage – During 2007

.....

7. Cancellation of Contract

7.1 Notwithstanding the aforementioned, the Company shall be entitled to terminate this Contract by providing written notice 30 (thirty) days prior to the termination taking effect.

.....

7.3 Within 5 days of the termination of the Contract taking effect on the basis of the aforementioned instructions, the Contractor shall provide the Company with all the documents, findings, results and other material relating to the services rendered by the Contractor up until the termination taking effect.

7.4 Subject to the Contractor fulfilling its obligations under Clause 7.3, the Contractor shall be entitled to partial payment for those services rendered up until the termination taking effect, the amount of which shall be determined by the Company.

**Order No. 5004792**

**Establishment of training and certification program for natural gas infrastructure support at ICL plants**

**Annex A**

**Detailed Description of Services**

1. General:

Ahead of the installation of natural gas infrastructure at the ICL plants, the organization must prepare, train and certify its employees of all levels, both in the operational and maintenance aspects and the safety aspects. This training program must be integrated into the appropriate work procedures for the year proceeding implementation.

The new training and certification program, which shall be integrated into the existing program dealing with the organization's ongoing activities, necessitates a thorough, complex, and professional process designed to identify the relevant requirements of the new systems.

Five Participating ICL Plants:

Dead Sea Works  
Periclase  
Rotem Amfert Negev  
Bromine Compounds  
Dead Sea Magnesium

2. The process shall be divided into three major components:

- \* Identification and Assessment of Requirements
- \* Development of Training and Certification Program
- \* Implementation

**2.1 Initial Stage – Identification of Requirements and Program Planning**

This stage includes two sub-stages:

2.1.1 Assessment of problems that require a training-based solution

In essence, in this stage we define the system's needs, and whether the course should provide operational enrichment (additional knowledge is required to complete the tasks) or fundamental change of profession.

The process begins by mapping out the target audience – all the employees connected to the project – based on their duties and the professional profile of each duty.

This process is accompanied by the receipt of initial lists of the plants' employees, duties, job descriptions for the natural gas system, instructions and procedures of the various plants and interviews with employees and managers. After determining the components of the positions required for the new project, the new system must be compared to the existing level of knowledge in the organization in order to focus on the required additions and new material and therefore make the training program as efficient as possible. This is done by:

- Identification of gaps by position
- Identification of specific gaps by department
- Identification of subjects for the development of courses and certifications

Following the completion of this stage we can proceed to the next sub-stage – development and design of the training program

### 2.1.2 Development and design of the training program

This sub-stage is divided into a number of interdependent sections. The results of each section serve as the basis for the next section until the process is completed.

The sections are:

- A. Subject definition – as derived from the identified requirements
- B. Definition of lecture objectives – what do we want to have achieved by the end of the lecture
- C. Check target audience – background, profession, job duties, expectation level
- D. Study subjects – the lecture's skeleton
- E. Content – the information itself as derived from the subjects
- F. Schedule planning – prepare a schedule for each class
- G. Teaching aides – assist in conveying the material

....

## **2.2 Stage Two – Development of Teaching Methods**

After we have developed the course and have identified the subjects and content, we can add the appropriate teaching aides, which will assist both the teachers and the students.

...

## **2.3 Stage Three – Implementation of Training Program**

Order No. 500497

Establishment of training and certification program for natural gas infrastructure support at ICL plants

**Annex B - List of Quantities and Price Schedule**

....

Payment Schedule:

Clause 10 – Identification of Requirements:

To be paid immediately upon submission of the results of the stage

Clause 20 – Development of Teaching Methods:

At the end of each month the Contractor shall issue a progress report detailing how the stage is progressing and payment shall be approved according to the rate of progress

Clause 30 – Implementation of Training Program

A monthly invoice shall be submitted detailing the hours that were actually invested, as approved by the Project Manager